TRISTAR

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuele utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
RU | Руководство по эксплуатации



**HD-2404**

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ




WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

# EN Instruction manual

**SAFETY**
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom his electricity. This RCD must have a rated residual operating current no higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- After use the appliance should be cleaned to avoid the accumulation of grease and other residues.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not turn the cable too tightly around the unit as this may damage the cable.

**PARTS DESCRIPTION**
1. 360° swivel power cord
2. Power indicator light
3. Sliding switch
4. Assembly button
5. Vent soften brush
6. Big tower brush

**BEFORE THE FIRST USE**
- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Clean before use the appliance with a damp cloth.
- During first use there could be some smoke and a burning smell. This happens because the appliance is new. It will disappear after a few minutes. This does not mean there is a malfunction and it will not cause one.

**USE**
- Connect the power supply.
- Use the sliding switch to match the heating and fan capacity to your requirements:
- 0 = Off
- 1 = Cool
- 2 = Warm
- 3 = Hot
- Allow the appliance to warm up, after approximately 2 minutes of warming up the appliance will be ready for use.
- For a complete styling, the hair should be clean, dry and free from dirt, hair spray, creams, etc. (Of course, this curling brush can always be used for quick touch-ups and rescues any time). Hair should be divided into several parts. Handle part by part and by evenly pulling the hair downwards. Comb through this section to smooth out any snarls. Hold ends taut with one hand. Part off a section of hair to be curled, starting at the back neck area towards the crown, moving along the sides and finishing at the front top area.
- Grab the first section of your hair. If you grab too much hair at once, the brush will not be as effective. Take your small handful of hair and place the brush underneath it, near the roots. Wrap your hair around the brush to curl it.
- Carefully, pull the brush outwards to the end of your hair, while slowly turning the brush inward.
- Roll the brush, with your hair curling around it, upward to your roots. Once you reach your roots, hold the brush in place for about 10 seconds.
- Finally, pull the brush outwards to the ends of your hair, and let your curl fall from the curling brush.
- If your hair gets caught, gently untangle it from the brush. Then, brush your hair with a regular brush before attempting to use the curling brush again.
- Repeat the treatment until you have a satisfied result.
- Turn off the appliance and unplug.
- Allow the curling brush to cool down.

**CLEANING AND MAINTENANCE**
- Unplug the appliance and allow it to cool down. Use a soft, slightly damp cloth to wipe appliance surfaces. Do not allow water or any other liquid to get into the unit.

**Storage**
- Unplug the appliance, allow to cool, and store in its box or in a dry place. Never store it while it is hot or still plugged in.
- Never wrap the cord tightly around the appliance.
- Never hang unit by the cord. Store the cord loosely coiled. Do not put any stress on the cord where it enters the unit, as it could cause the cord to fray and break.

**ENVIRONMENT**

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

**Support**
You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

# NL Gebruiksaanwijzing

**VEILIGHEID**
- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Als het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, verwijder dan na gebruik de stekker uit het stopcontact. De nabijheid van water vormt een gevaar, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
- Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar moet een waarde hebben die niet hoger dan 30 mA is. Raadpleeg uw installateur.
- Na gebruik moet het apparaat worden gereinigd om opeenhoping van vet en andere resten te voorkomen.
- WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Wikkel de kabel niet te strak om het apparaat om beschadigingen aan de kabel te voorkomen.

**ONDERDELENBESCHRIJVING**
1. 360° draaibaar netsnoer
2. Voedingslampje
3. Schuifschakelaar
4. Montageknop
5. Zachte blaasborstel
6. Grote borstel

**VOOR HET EERSTE GEBRUIK**
- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Maak het apparaat voor het eerste gebruik schoon met een vochtige doek
- Tijdens het eerste gebruik kan er wat rook en een brandende lucht ontstaan. Dit komt omdat het apparaat nieuw is. Het zal na een aantal minuten verdwijnen. Dit wil dus niet zeggen dat het apparaat defect is.

**GEBRUIK**
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Gebruik de schuifknop om de gewenste verwarmings- en blaascapaciteit in te stellen:
- 0 = Uit
- 1 = Koel
- 2 = Warm
- 3 = Heet
- Laat het apparaat warm worden. Na ongeveer 2 minuten opwarmen is het apparaat klaar voor gebruik.
- Om het haar volledig te stylen moet het schoon en droog zijn en mag het geen vuil, haarlak, crème, enz. bevatten. (De krulborstel kan natuurlijk altijd worden gebruikt om een kapsel snel bij te werken of te corrigeren). Verdeel het haar in meerdere delen en werk per deel door steeds het haar licht omlaag te trekken. Kam het haar door om eventuele klitten te verwijderen. Trek het haar met één hand strak aan de punten. Neem steeds een sectie haar, waarbij u begint in uw nek en naar uw kruin toewerkt, vervolgens de zijkanten onder handen neemt en tot slot het bovenste deel van de voorkant behandelt.
- Pak de eerste haarsectie vast. Als u te veel haar tegelijk probeert te stylen, is de borstel minder effectief. Neem een kleine pluk haar en houd de borstel eronder, in de buurt van de wortels. Wikkel het haar om de borstel om het te krullen.
- Trek de borstel voorzichtig naar buiten richting de punten, terwijl u de borstel langzaam naar binnen draait.
- Rol de borstel omhoog richting de wortels terwijl het haar er omheen is gekruld. Zodra u de wortels bereikt, houdt u de borstel ongeveer 10 seconden op zijn plaats.
- Trek de borstel tot slot naar buiten richting de punten en laat de krul van de borstel af glijden.
- Als uw haar vast komt te zitten, maak het dan voorzichtig los van de borstel. Borstel het haar vervolgens met een normale borstel voordat u opnieuw probeert de krulborstel te gebruiken.
- Herhaal de behandeling totdat u een bevredigend resultaat heeft.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Laat de krulborstel afkoelen.

**REINIGING EN ONDERHOUD**
- Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Gebruik een zachte, iets vochtige doek om het apparaat schoon te maken. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof in het apparaat komt.

**Opslag**
- Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen en bewaar ze in de doos of op een droge plaats. Berg het apparaat nooit op terwijl het heet is of nog aangesloten is.
- Wikkel het snoer nooit om het apparaat.
- Rol het snoer losjes op. Zet geen spanning op het snoer waar het in het apparaat gaat, omdat dit een kabelbreuk zou kunnen veroorzaken.

**MILIEU**

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

**Support**
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

# FR Manuel d'instructions

**SÉCURITÉ**
- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Quand vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après utilisation pour éviter tout risque de contact avec l'eau même s'il est éteint.
- Il est conseillé, pour une meilleure protection, d'installer un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) sur le réseau électrique approvisionnant l'électricité à la salle de bain. Ce DDR doit avoir un courant d'alimentation de la tension résiduelle inférieur à 30mA. Demandez conseil à votre installateur.
- Après usage, l'appareil devrait être nettoyé pour éviter toute accumulation de graisse et autres résidus.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- N'enroulez pas le câble de façon trop serrée autour de l'appareil, car cela pourrait endommager le câble.

**DESCRIPTION DES PIÈCES**
1. Cordon d'alimentation pivotant à 360°.
2. Témoin lumineux d'alimentation
3. Interrupteur coulissant
4. Bouton d'assemblage
5. Brosse d'adoucissement de ventilation
6. Grande brosse

**AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION**
- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Avant l'utilisation, nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.
- Un peu de fumée et une odeur de brûlé peuvent émaner lors de la première utilisation. Tel est le cas parce que l'appareil est neuf. Cela se dissipera après quelques minutes. Cela ne signifie pas un mauvais fonctionnement et n'en provoquera pas un.

**UTILISATION**
- Branchez l'alimentation électrique.
- Utilisez l'interrupteur coulissant pour adapter la puissance de chauffage et de ventilation à vos besoins :
- 0 = Éteint
- 1 = Froid
- 2 = Tiède
- 3 = Chaud
- Laissez l'appareil se réchauffer ; après environ 2 minutes de réchauffement, il sera prêt à être utilisé.
- Pour une coiffure parfaite, les cheveux doivent être propres, secs et sans saleté, laque, crèmes, etc. (Bien entendu, cette brosse à friser peut toujours servir pour des retouches rapides et des reprises à tout moment). Répartir les cheveux en plusieurs parties et procéder partie par partie et même en tirant les cheveux vers le bas. Peigner cette partie pour lisser les plis éventuels. Tendez les extrémités d'une main. Séparez une mèche de cheveux à boucler, en commençant par la partie arrière de la nuque vers le sommet de la tête, en vous déplaçant le long des côtés et en terminant par la partie supérieure avant.
- Prenez la première mèche de vos cheveux. Si vous prenez trop de cheveux à la fois, la brosse ne sera pas aussi efficace. Prenez votre petite poignée de cheveux et placez la brosse en dessous, près des racines. Enroulez vos cheveux autour de la brosse pour les boucler.
- Tirez soigneusement la brosse vers l'extérieur jusqu'au bout de vos cheveux, tout en tournant lentement la brosse vers l'intérieur.
- Enroulez la brosse, avec vos cheveux enroulés autour, jusqu'à la racine. Une fois que vous avez atteint vos racines, maintenez la brosse en place pendant environ 10 secondes.
- Enfin, tirez la brosse vers l'extérieur jusqu'aux pointes de vos cheveux, et laissez votre boucle tomber de la brosse à friser.
- Si vos cheveux restent coincés, démêlez-les doucement de la brosse. Ensuite, brossez vos cheveux avec une brosse ordinaire avant d'essayer d'utiliser à nouveau la brosse à friser.
- Répétez le traitement jusqu'à satisfaction.
- Arrêtez l'appareil et débranchez-le.
- Laissez refroidir la brosse à friser.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**
- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Utilisez un chiffon doux, légèrement humide pour essuyer les surfaces de l'appareil. Ne laissez pas l'eau ou d'autres liquides entrer en contact avec l'appareil.

**Rangement**
- Débranchez l'appareil, laissez le refroidir, et rangez le dans sa boite ou dans un lieu sec. Ne jamais le ranger tant qu'il est chaud ou encore branché.
- Ne jamais enrouler étroitement le cordon autour de l'appareil.
- Ne jamais pendre l'appareil par le cordon. Rangez le cordon enroulé sans trop serrer. Ne pas appliquer de pression au joint du cordon et de l'appareil, car le cordon pourrait s'effilocher et se casser.

**ENVIRONNEMENT**

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

**Support**
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

# DE Bedienungsanleitung

**SICHERHEIT**
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie den Stecker nach dem Gebrauch, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, sogar wenn das Gerät ausgeschaltet wurde.
- Für zusätzlichen Schutz empfehlen wir Ihnen, eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung in den Stromkreis einzubauen, der das Badezimmer mit Strom versorgt. Diese Fehlerstrom-Schutzeinrichtung muss einen Nenn-Ansprechdifferenzstrom haben, der nicht höher als 30 mA ist. Bitten Sie Ihren Installateur um Rat.
- Nach dem Gebrauch sollte das Gerät gereinigt werden, um die Ansammlung von Fett und anderen Rückständen zu vermeiden.
- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Bassins oder anderen Wasserbehältern.
- Wickeln Sie das Kabel nicht zu fest um das Gerät, weil es dadurch beschädigt werden kann.

**TEILEBESCHREIBUNG**
1. Netzkabel, 360 ° drehbar
2. Kontrollleuchte
3. Schiebeschalter
4. Aufsatztaste
5. Weiche Bürste
6. Große Bürste

**VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME**
- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Vor Inbetriebnahme das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Bei Erstinbetriebnahme kann etwas Rauch und Brandgeruch auftreten. Das liegt daran, dass das Gerät neu ist. Es verschwindet nach ein paar Minuten. Es ist keine Fehlfunktion und verursacht auch keine.

**GEBRAUCH**
- Schließen Sie die Stromversorgung an.
- Stellen Sie mit dem Schiebeschalter die gewünschte Wärme und Lüftleistung ein:
- 0 = Aus
- 1 = Kalt
- 2 = Warm
- 3 = Heiß
- Lassen Sie das Gerät aufwärmen. Nach ca. 2 Minuten Aufwärmzeit ist das Gerät betriebsbereit.
- Für ein vollendetes Styling sollte das Haar sauber, trocken und frei von Schmutz, Haarspray, Gel, usw. sein (natürlich kann dieser Haarglätter jederzeit zum schnellen Aus- und Nachbessern verwendet werden). Das Haar sollte aufgeteilt und Stück für Stück bearbeitet werden, indem es gleichmäßig nach unten gezogen wird. Kämmen Sie diesen Abschnitt durch, um eventuelle Knoten zu beseitigen. Halten Sie die Enden mit einer Hand straff. Teilen Sie einen Abschnitt des zu kräuselnden Haares ab; beginnen Sie im hinteren Nackenbereich in Richtung Scheitel, bewegen Sie sich entlang der Seiten und schließen Sie im vorderen oberen Bereich ab.
- Greifen Sie die erste Haarsträhne. Wenn Sie zu viele Haare auf einmal greifen, wird die Wirkungsweise der Bürste eingeschränkt. Nehmen Sie eine geeignete Haarsträhne und setze Sie die Bürste darunter nahe der Haarwurzeln an. Wickeln Sie die Haarsträhne um die Bürste, um es lockig zu machen.
- Ziehen Sie die Bürste behutsam bis zum Ende der Strähne und drehen Sie sie dabei langsam nach innen.
- Drehen Sie die Bürste mit der darum gewickelten Haarsträhne nach oben zu den Haarwurzeln. Halten Sie die Bürste dort etwa 10 Sekunden lang an ihrem Platz.
- Ziehen Sie die Bürste schließlich in Richtung Haarspitzen und lassen Sie die Locke von der Bürste gleiten.
- Befreien Sie Ihr Haar vorsichtig von der Bürste, falls es daran hängenbleibt. Bürsten Sie Ihr Haar mit einer normalen Bürste durch, bevor Sie das Gerät erneut benutzen.
- Wiederholen Sie dies, bis das Ergebnis zufriedenstellend ist.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie die Lockenbürste abkühlen.

**REINIGUNG UND PFLEGE**
- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Wischen Sie mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch die Geräteoberfächen ab. Wasser oder sonstige Flüssigkeiten dürfen nicht in das Gerät eindringen.

**Aufbewahrung**
- Netzstecker ziehen, abkühlen lassen und im Karton oder an einem trockenen Ort aufbewahren. Das Gerät niemals geschlossen verpacken oder verstauen, wenn es noch heiß ist.
- Das Kabel niemals straff um das Gerät wickeln.
- Das Gerät niemals am Kabel aufhängen. Das Kabel für die Aufbewahrung locker aufwickeln. Das Kabel an der Kabeleinführung nicht spannen, weil es durchscheuern und brechen kann.

**UMWELT**

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

**Support**
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

# ES Manual de instrucciones

**SEGURIDAD**
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Cuando se utilice el aparato en un baño, desconéctelo al finalizar su uso, ya que la proximidad de agua supone un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
- Para una protección adicional, le aconsejamos instalar un interruptor diferencial (ID) en el circuito eléctrico que suministre su electricidad el cuarto de baño. Este ID no debe tener una corriente nominal de funcionamiento residual mayor de 30mA. Pida consejo a su instalador.
- Tras el uso, el aparato debe limpiarse para evitar la acumulación de grasa y otros residuos.
- ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No apriete demasiado el cable alrededor de la unidad: el cable podría sufrir daños.

**DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES**
1. Cable de alimentación con giro de 360°
2. Piloto de encendido
3. Interruptor deslizante
4. Botón de montaje
5. Cepillo más blando
6. Cepillo alto

**ANTES DEL PRIMER USO**
- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Antes de utilizarlo, limpie el aparato con un paño húmedo.
- Durante el primer uso se puede desprender algo de humo y olor a quemado. Esto se debe a que el aparato es nuevo. Desaparecerá en unos minutos. Esto no significa que exista una avería, ni provocará ningún funcionamiento anómalo.

**USO**
- Conecte la fuente de alimentación.
- Ajuste el calor y la potencia del ventilador con el interruptor deslizante según sus necesidades.
- 0 = Apagado
- 1 = Frío
- 2 = Templado
- 3 = Caliente
- Deje que el aparato se caliente; tras 2 minutos calentándose aproximadamente, ya estará listo para su utilización.
- Para que el pelo quede bien arreglado, debe estar limpio y seco, y sin suciedad, cremas, aerosoles para el cabello, etc. (Por supuesto, puede utilizar este cepillo rizador en todo momento para retocar el cabello y arreglarlo rápidamente cuando lo desee). Divida el cabello en mechones y vaya arreglándolos uno a uno, dejando caer el pelo hacia abajo de manera uniforme. Peine el mechón de pelo para deshacer los enredos. Sujételo con firmeza por las puntas con una mano. Divida un mechón del cabello para rizarlo. Comience por la parte posterior del cuello hacia la coronilla, desplazándose hacia los laterales, y termine en la parte superior delantera.
- Agarre el primer mechón de pelo. Si coge demasiado pelo a la vez, el cepillo no será tan eficaz. Coja poca cantidad de pelo y coloque el cepillo justo debajo, cerca de la raíz. Enrolle el pelo en el cepillo para rizarlo.
- Estire el cepillo con cuidado hacia las puntas mientras lo gira lentamente hacia dentro.
- Enrolle el pelo alrededor del cepillo hacia la raíz. Cuando llegue a la raíz, manténgalo durante 10 segundos.
- Por último, estire el cepillo hacia afuera, hacia las puntas, y deje que el rizo salga del cepillo rizador.
- Si el pelo no se suelta, sáquelo suavemente del cepillo. A continuación, cepíllese el pelo con un cepillo normal antes de volver a usar el cepillo rizador.
- Repita el tratamiento hasta que tenga un resultado satisfactorio.
- Apague el aparato y desenchúfelo.
- Deje que el cepillo rizador se enfríe.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**
- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe. Utilice un paño suave, ligeramente húmedo, para limpiar las superficies del aparato. No permita que agua o cualquier otro líquido penetren en la unidad.

**Almacenamiento**
- Desenchufe el aparato, deje que se enfríe y guárdelo en su caja o en un lugar seco. No lo guarde nunca mientras esté caliente o enchufado.
- No enrolle nunca el cable de alimentación de manera ajustada alrededor del aparato.
- No cuelgue nunca la unidad del cable de alimentación. Guarde el cable de alimentación enrollado de manera suelta. No ejerza ninguna fuerza sobre la parte del cable que se introduce en la unidad, ya que esto podría hacer que se deshilachara y se rompiera.

**MEDIO AMBIENTE**

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

**Soporte**
Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

# PT Manual de Instruções

**SEGURANÇA**
- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Se usar o aparelho numa casa de banho, retire a ficha da tomada após a utilização pois a proximidade com a água é perigosa mesmo com o botão do aparelho desligado.
- Para uma protecção adicional, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito eléctrico que fornece electricidade à casa de banho. Este RCD deve ter uma corrente residual nominal de funcionamento não superior a 30mA. Peça o conselho do seu instalador.
- Após a utilização, o aparelho deve ser limpo para evitar a acumulação de gordura e outros resíduos.
- AVISO: Não utilize este aparelho na proximidade de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não aperte demasiado o cabo à volta da unidade pois pode danificar o cabo.

**DESCRIÇÃO DAS PEÇAS**
1. Cabo de alimentação giratório 360°
2. Luz indicadora de alimentação
3. Interruptor deslizante
4. Botão de montagem
5. Escova suavizante
6. Escova de haste grande

**ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**
- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Limpe o aparelho, antes de o utilizar, com um pano húmido.
- Durante a primeira utilização, poderá ocorrer a formação de algum fumo e fazer-se sentir um cheiro a queimado. Isto deve-se ao facto de o aparelho ser novo. A situação demora apenas alguns minutos. Não é sinal de avaria nem provocará uma avaria.

**UTILIZAÇÃO**
- Ligue o cabo à fonte de alimentação.
- Use o interruptor deslizante para selecionar a temperatura e velocidade da ventoinha adequadas aos seus requisitos:
- 0 = Desligado
- 1 = Frio
- 2 = Médio
- 3 = Quente
- Deixe o aparelho aquecer durante cerca de 2 minutos e ficará pronto a ser utilizado.
- Para conseguir modelar o cabelo na íntegra, este deve estar limpo, seco e isento de sujidade, laca, cremes, etc. (Claro que esta escova modeladora pode ser sempre usada para um retoque ou arranjo rápido). O cabelo deve ser dividido em várias mechas, sendo trabalhado por partes, virando-o suave e uniformemente no sentido descendente. Penteie a mecha para endireitar quaisquer emaranhamentos. Estique as pontas com uma mão. Pegue na mecha de cabelo que pretende encaracolar, começando da zona da nuca até à parte superior da cabeça, continuando dos lados e terminando na parte da frente.
- Pegue na primeira secção do seu cabelo. Se pegar em muito cabelo de uma só vez, a escova não será tão eficaz. Pegue na pequena mecha de cabelo e coloque a escova por baixo, junto das raízes. Enrole o cabelo em torno da escova para o encaracolar.
- Com cuidado, puxe a escova no sentido da extremidade do cabelo, ao mesmo tempo que a vira para dentro.
- Role a escova, com o cabelo enrolado à sua volta, no sentido das raízes. Assim que alcançar as raízes, mantenha a escova nesta posição durante cerca de 10 segundos.
- Por fim, puxe a escova no sentido da extremidade do cabelo e deixe o caracol cair da escova modeladora.
- Se o cabelo ficar preso, solte-o da escova com cuidado. Em seguida, penteie o cabelo com uma escova normal antes de tentar usar novamente a escova modeladora.
- Repita o procedimento até obter um resultado satisfatório.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Deixe a escova modeladora esfriar.

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO**
- Desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer. Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do aparelho. Não deixe entrar água ou qualquer outro líquido no interior do aparelho.

**Armazenamento**
- Desligue o aparelho da tomada, deixe-o arrefecer e guarde-o na caixa respectiva ou num local seco. Nunca o guarde enquanto ainda estiver quente ou ligado à corrente.
- Nunca enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Nunca deixe o aparelho pendurado pelo cabo de alimentação. Enrole o cabo que estiver menos apertado. Não provoque tensão no cabo no local onde entra no aparelho, dado que isto pode fazer com que o mesmo se desgaste e quebre.

**AMBIENTE**

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

**Assistência**
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

# IT Istruzioni per l'uso

**SICUREZZA**
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Quando l'apparecchio viene utilizzato in bagno, estrarne la spina dalla presa dopo l'uso poiché la prossimità dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando è spento.
- Per fornire una maggiore protezione, consigliamo di installare un dispositvo corrente residua (RCD) nel circuito elettrico che fornisce elettricità alla stanza da bagno. Il RCD dee avere una corrente di esercizio residua non superiore a 30mA. Consultare il proprio installatore di fiducia.
- Dopo l'utilizzo, l'apparecchio deve essere pulito per evitare l'accumulo di grasso e altri residui.
- AVVERTENZA: non usare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, bacinelle o altri recipienti contenenti acqua.
- Non girare il cavo troppo stretto intorno all'unità per non danneggiarlo.

**DESCRIZIONE DELLE PARTI**
1. Cavo di alimentazione girevole a 360°
2. Spia di alimentazione
3. Interruttore scorrevole
4. Pulsante di aggancio/sgancio accessorio
5. Spazzola modellante
6. Spazzola grande

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**
- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Prima dell'uso pulire l'apparecchio con un panno umido.
- Al primo utilizzo potrebbero essere presenti fumo e odore di bruciato. Questo accade perché l'apparecchio è nuovo, e il fenomeno sparirà in pochi minuti. Questo fatto non è indicazione né causa di alcun malfunzionamento.

**USO**
- Collegare l'alimentazione elettrica.
- Utilizzare l'interruttore scorrevole per adattare il calore e il flusso d'aria alle proprie esigenze:
- 0 = Spento
- 1 = Freddo
- 2 = Tiepido
- 3 = Caldo
- Attendere circa 2 minuti affinché l'apparecchio raggiunga la temperatura desiderata e sia pronto per l'uso.
- Per uno styling completo, i capelli devono essere lavati, asciutti, puliti, senza applicazione di spray per capelli, creme, ecc. (Naturalmente, questa spazzola arricciacapelli può sempre essere utilizzata per ritoccare e sistemare rapidamente la capigliatura in qualsiasi momento). Modellare i capelli in singole ciocche per l'intera lunghezza fino alle punte tirando verso il basso. Pettinare la ciocca per eliminare eventuali nodi. Tenere le punte tese con una mano. Prendere una ciocca di capelli partendo dalla nuca verso l'alto e procedendo ai lati della testa fino a terminare alla fronte.
- Afferrare la prima ciocca. Se la ciocca è troppo voluminosa, la spazzola non sarà altrettanto efficace. Formare una piccola ciocca di capelli e appoggiarla sulla spazzola, vicino alle radici. Avvolgere i capelli intorno alla spazzola per arricciarli.
- Con attenzione, tirare la spazzola verso l'esterno fino alla punta dei capelli, ruotando lentamente la spazzola verso l'interno.
- Arrotolare i capelli ruotando la spazzola fino alle radici. Dopo aver arrotolato la ciocca sulla spazzola fino alle radici attendere 10 secondi.
- Poi, tirare la spazzola verso l'esterno fino alle punte dei capelli e lasciare cadere il ricciolo dalla spazzola arricciacapelli.
- Se i capelli si impigliano, districarli delicatamente dalla spazzola. Spazzolare i capelli con una spazzola normale prima di usare nuovamente la spazzola arricciacapelli.
- Ripetere il trattamento fino a ottenere il risultato corretto.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa.
- Attendere che la spazzola arricciacapelli si raffreddi.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**
- Staccare l'apparecchio dalla presa e lasciarlo raffreddare. Utilizzare un panno morbido appena umido per le superfici. Non permettere che acqua o altri liquidi penetrino all'interno.

**Stoccaggio**
- Staccare l'apparecchio dalla presa, lasciare che si raffreddi e conservarlo nella sua scatola o in un posto asciutto. Non metterlo mai via quando ancora caldo o a spina ancora inserita.
- Non avvolgere mai strettamente il cavo intorno all'apparecchio.
- Non appendere mai l'apparecchio dal suo cavo. Avvolgere il cavo in una spirale morbida. Non sottoporre a sollecitazioni il cavo nel punto di attacco all'apparecchio, questo potrebbe causare logoramento e rottura del cavo.

**AMBIENTE**

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

**Assistenza**
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

# SV Instruktionshandbok

**SÄKERHET**
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- När apparaten används i badrummet, dra ut sladden från vägguttaget efter användning på grund av att närheten till vatten utgör en risk även när apparaten är avstängd.
- För ytterligare skydd råder vi dig att installera en jordfelsbrytare i den strömkrets som förser badrummet med el. Denna jordfelsbrytare får inte ha en grad av kvarvarande ström högre än 30mA. Fråga din installatör om råd.
- Apparaten bör rengöras efter användning för att undvika uppbyggnad av fett och andra rester.
- VARNING: Använd inte apparaten nära badkar, duschar, bassänger eller andra kärl som innehåller vatten.
- Vira inte kabeln för hårt runt enheten, eftersom detta kan leda till att kabeln skadas.

**BESKRIVNING AV DELAR**
1. Strömkabel som kan rotera 360°
2. Indikatorlampa för ström
3. Inställningsreglage
4. Monteringsknapp
5. Vent Soften-fönborste
6. Big Tower-borste

**FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING**
- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa innan användning.
- Vid första användningen kan det uppstå rök och lukta bränt. Detta inträffar eftersom apparaten är ny. Det försvinner efter ett par minuter. Det betyder inte att det uppstått något fel och det kommer inte att orsaka något fel.

**ANVÄNDNING**
- Anslut strömförsörjningen.
- Ställ in värme och hastighet efter dina behov med hjälp av reglaget:
- 0 = Av
- 1 = Kyla
- 2 = Värme
- 3 = Hög värme
- Låt enheten bli varm. Efter cirka två minuters uppvärmning är den klar för användning.
- Håret ska vara rent, torrt och fritt från smuts, hårspray, hårvårdsprodukter etc. (Denna lockborste kan självklart användas för snabba förbättringar när som helst.) Dela in håret i flera sektioner och jobba med varje sektion för sig genom att dra håret nedåt med jämn kraft. Borsta igenom sektionen för att reda ut tovor. Håll topparna spända med ena handen. Dela in en sektion av håret som ska lockas. Börja i nacken mot hjässan och jobba dig framåt längs sidorna. Avsluta framtill uppe på huvudet.
- Ta tag i den första hårsektionen. Borsten blir mindre effektiv om du tar en för stor hårsektion. Ta en liten handfull hår och placera borsten under håret, vid rötterna. Linda håret runt borsten för att locka det.
- Dra försiktigt borsten utåt mot topparna medan du långsamt vrider den inåt.
- Rulla borsten, med håret runt den, uppåt mot rötterna. När du når rötterna håller du borsten stilla i cirka 10 sekunder.
- Dra slutligen borsten utåt mot hårtopparna och låt locken falla av från den.
- Om håret fastnar i borsten lossar du det försiktigt. Borsta sedan håret med en vanlig borste innan du försöker använda lockborsten igen.
- Upprepa behandlingen tills du har uppnått önskat resultat.
- Slå av apparaten och koppla ur den.
- Låt lockborsten svalna.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**
- Dra ut kontakten ur uttaget och låt apparaten svalna. Torka av apparaten med en mjuk lätt fuktad trasa. Låt inte vatten eller någon annan vätska komma in i apparaten.

**Förvaring**
- Dra ut kontakten ur uttaget och låt apparaten svalna. Förvara den i dess förpackning eller på en torr plats. Förvara den aldrig medan den fortfarande är varm eller medan kontakten sitter i uttaget.
- Linda aldrig sladden runt apparaten.
- Häng aldrig apparaten i sladden. Förvara sladden löst ihoprullad. Utsätt inte sladden för påfrestning där den går in i apparaten, det kan orsakaatt sladden nöts och går av.

**OMGIVNING**

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

**Support**
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

# PL Instrukcje użytkowania

**BEZPIECZEŃSTWO**
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Po użyciu urządzenia w łazience należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ obecność wody stanowi ryzyko, nawet gdy urządzenie jest wyłączone.
- Aby zapewnić dodatkowe zabezpieczenie, zaleca się montaż wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) w obwodzie zasilania łazienki. Znamionowy prąd roboczy wyłącznika RCD nie powinien być mniejszy niż 30 mA. Skonsultować się z elektrykiem zajmującym się instalacją.
- Po użyciu urządzenie należy wyczyścić, aby zapobiec gromadzeniu się tłuszczu i innych zanieczyszczeń.
- OSTRZEŻENIE: Nie używać urządzenia w pobliżu wanien, prysznicówm umywalek lub innych pojemników z wodą.
- Nie okręcać kabla zbyt ciasno naokoło urządzenia. W przeciwnym razie kabel może ulec uszkodzeniu.

**OPIS CZĘŚCI**
1. Przewód zasilający obracany w zakresie 360°
2. Kontrolka zasilania
3. Przełącznik przesuwny
4. Przycisk składania
5. Miękka szczotka ażurowa
6. Duża szczotka walcowa

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**
- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy je wyczyścić wilgotną szmatką.
- Podczas pierwszego użycia z urządzenia może wydzielać się dym i zapach spalenizny. Jest to spowodowane tym, że urządzenie jest nowe. Po kilku minutach objawy te znikną. Nie oznaczają one wadliwego działania ani nie przyczyniają się do powstania usterki.

**UŻYTKOWANIE**
- Podłącz zasilanie.
- Przy użyciu przełącznika przesuwnego ustaw wybrany poziom grzania i wydajność wentylatora:
- 0 = Wyłączone
- 1 = Chłodne
- 2 = Ciepłe
- 3 = Gorące
- Poczekaj, aż urządzenie się rozgrzeje i będzie gotowe do pracy. Trwa to ok. 2 minut.
- Włosy powinny być umyte, suche, niezabrudzone, bez nałożonego lakieru, odżywek itp. Fryzura lepiej się wówczas układa. (Oczywiście szczotki lokówki można zawsze użyć do szybkiego odświeżenia lub poprawienia ułożenia włosów). Włosy należy podzielić na kilka części i pracować z nimi po kolei, równomiernie pociągając włosy w dół. Rozczesz pasmo włosów, aby rozprostować wszelkie splątania. Jedną ręką naciągaj końce włosów. Oddziel fragment włosów do skręcenia, rozpoczynając od obszaru karku w kierunku czubka głowy, przesuwając się bokami i kończąc na części przy czole.
- Chwyć pierwszą porcję włosów. Jeśli złapiesz za dużo włosów naraz, szczotka będzie działała gorzej. Złap niewielkie, mieszczące się w dłoni pasmo i umieść szczotkę pod nim, blisko cebulek. Owiń włosy wokół szczotki, aby skręcić je w loki.
- Ostrożnie przeciągnij szczotkę w kierunku końcówek włosów, powoli obracając ją do wewnątrz.
- Przesuń szczotkę ruchem obrotowym, z włosami nawiniętymi naokoło niej, w kierunku cebulek. Gdy dojdziesz do cebulek, przytrzymaj szczotkę w miejscu przez ok. 10 sekund.
- Na koniec przeciągnij szczotkę w kierunku końcówek i pozwól, aby loki swobodnie zsunęły się ze szczotki.
- Jeśli włosy się zaczepią, delikatnie wyplącz je ze szczotki. Następnie przeczesz włosy normalną szczotką, zanim ponownie użyjesz szczotki lokówki.
- Powtarzaj czynności stylizacyjne aż do uzyskania pożądanego efektu.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Poczekaj, aż szczotka lokówki ostygnie.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**
- Urządzenie należy odłączyć od zasilania i odstawić do ostygnięcia. Powierzchnię urządzenia należy wytrzeć miękką i lekko wilgotną szmatką. Należy uważać, aby woda lub inne płyny nie dostały się do wnętrza urządzenia.

**Przechowywanie**
- Urządzenie należy odłączyć od zasilania, odstawić do ostygnięcia i schować do pudełka lub przechować w suchym miejscu. Urządzenia nie należy nigdy chować, gdy jest gorące lub podłączone do zasilania.
- Nie należy nigdy owijać ciasno kabla wokół urządzenia.
- Nie należy nigdy wieszać urządzenia za kabel. Kabel należy przechowywać luźno zwinięty. Nie należy wywierać żadnego nacisku w miejscu, w którym kabel łączy się z urządzeniem, ponieważ może to prowadzić do wystrzępienia się i przerwania kabla.

**ŚRODOWISKO**

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach

TRISTAR

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuele utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
RU | Руководство по эксплуатации



HD-2404

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ




WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

**Wsparcie**
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

# CS Návod k použití

**BEZPEČNOST**
- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Pokud je spotřebič používán v koupelně, po použití jej vyjměte ze zásuvky, blízkost vody představuje nebezpečí, i pokud je spotřebič vypnut.
- V rámci dodatečné bezpečnosti vám doporučujeme nainstalovat zařízení zbytkového proudu (RCD) v elektrickém obvodu, který napájí koupelnu elektřinou. Toto RCD musí mít jmenovitým reziduálním proudem maximálně 30 mA. O radu požádejte svého instalatéra.
- Po použití je třeba spotřebič vyčistit, aby se zabránilo akumulaci tuku a dalších usazenin.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti vany, sprchy, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.
- Neomotávejte kabel příliš těsně kolem jednotky, jinak by se kabel mohl poškodit.

**POPIS SOUČÁSTÍ**
1. Napájecí šňůra otočná o 360°
2. Kontrolka napájení
3. Posuvný přepínač
4. Montážní knoflík
5. Vzduchový změkčující kartáč
6. Kartáč s velkým válečkem

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM**
- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Před použitím spotřebiče ho očistěte vlhkým hadříkem.
- Během prvního použití se může objevit trochu kouře a pach z pálení. To se stává, když je spotřebič nový. Zmizí po pár minutách. Neznamená to poruchu, a žádnou to nezpůsobí.

**POUŽITÍ**
- Připojte zdroj napájení.
- Posuvným přepínačem nastavte požadovanou hodnotu nahřívání a kapacity ventilátoru:
- 0 = vypnuto
- 1 = studené
- 2 = teplé
- 3 = horké
- Nechte spotřebič zahřát – asi po 2 minutách zahřívání bude připraven k použití.
- Pro dokonalý styling by vlasy měly být umyté, suché a zbavené nečistot, bez laku na vlasy, krémů apod. (Samozřejmě lze tento kulmofén vždycky použít i pro rychlou úpravu účesu, čímž ušetříte čas). Vlasy rozdělte na prameny a postupujte po jednotlivých pramenech tak, že budete rovnoměrně natahovat vlasy směrem dolů. Tento úsek pročešte, aby byly vlasy dobře rozčesané. Jednou rukou držte koce vlasů natažené. Oddělte prameny, které chcete nakadeřit, začněte vzadu na krku a postupujte směrem k temeni, pak pokračujte po stranách a skončete vepředu nahoře.
- Uchopte první pramen vlasů. Pokud bude pramen příliš silný, kartáč nemusí být dostatečně účinný. Uchopte tenký pramen vlasů a kartáč umístěte pod něj blízko kořínků. Omotejte pramen vlasů kolem kartáče, abyste ho nakadeřili.
- Opatrně táhněte kartáč ven směrem ke konečkům a pomalu ho otáčejte směrem dovnitř.
- Otáčejte kartáčem tak, aby se vlasy na něj namotávaly od konečků ke kořínkům. Jakmile dosáhnete kořínků, nechte kartáč na místě asi 10 sekund.
- Nakonec vytáhněte kartáč směrem ke konečkům a nechte z něj kadeř spadnout.
- Pokud se vlasy zachytí do kartáče, opatrně je vymotejte. Pak vykartáčujte vlasy obyčejným kartáčem, než se pokusíte znovu kulmofén použít.
- Opakujte ošetřování až do dosažení uspokojujícího výsledku.
- Vypněte a odpojte spotřebič.
- Nechte kulmofén vychladnout.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**
- Odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte ho zchladnout. Pro otření povrchu spotřebiče použijte měkký, mírně navlhčený hadřík. Nedovolte, aby se do spotřebiče dostala voda nebo jiná kapalina.

**Uschování**
- Odpojte spotřebič, nechte ho zchladnout, a uložte ho do krabice na suchém místě. Nikdy ho neschovávejte, je-li stále horký nebo zapojený do zásuvky.
- Nikdy neomotávejte šňůru těsně okolo spotřebiče.
- Nikdy nevěšte spotřebič za šňůru. Uložte šňůru volně svinutou. Nevyvíjejte na šňůru žádný tlak v místě, kde vstupuje do spotřebiče, jelikož by se mohla roztřepit a poškodit.

**PROSTŘEDÍ**

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

**Podpora**
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu!

# SK Používateľská príručka

**BEZPEČNOSŤ**
- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebič nesmejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Keď sa spotrebič používa v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, pretože kvôli blízkosti vody hrozí riziko aj vtedy, keď je spotrebič vypnutý.
- Na dodatočnú ochranu odporúčame nainštalovať prúdový chránič (RCD) na elektrický obvod, ktorý privádza elektrinu do kúpeľne. Toto RCD musí mať menovitý zvyškový prúd maximálne 30 mA. Poraďte sa so svojím inštalatérom.
- Po použití je treba spotrebič vyčistiť, aby sa zabránilo usadzovaniu tuku a ostatných zvyškov.
- VAROVANIE: Nepoužívajte tento spotrebič v blízkosti vane, sprchy, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.
- Kábel neomotávajte príliš tesne okolo jednotky, pretože to môže spôsobiť jeho poškodenie.

**POPIS KOMPONENTOV**
1. Napájací kábel s otáčaním o 360°
2. Indikátor napájania
3. Posuvný spínač
4. Montážne tlačidlo
5. Vzduchová zmäkčujúca kefa
6. Veľká valcová kefa

**PRED PRVÝM POUŽITÍM**
- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Pred použitím zariadenie očistite vlhkou handričkou.
- Počas prvého použitia sa môže objaviť entfernen dym a zápach spáleniny. Toto sa deje preto, lebo je zariadenie nové. Zmizne po niekoľkých minútach. To neznamená, že je prístroj pokazený, ani to žiadnu poruchu nespôsobuje.

**POUŽÍVANIE**
- Pripojte zdroj napájania.
- Pomocou posuvného spínača nastavte požadovanú hodnotu vyhrievania a kapacity ventilátora:
– 0 = Vypnuté
– 1 = Studené
– 2 = Teplé
– 3 = Horúce
- Počkajte, kým sa spotrebič zahreje; po približne 2 minútach zahrievania bude spotrebič pripravený na použitie.
- Na dokonalý styling by mali byť vlasy umyté a zbavené nečistôt, bez nanesného laku, krémov a pod. (Kefa na kučery sa, samozrejme, dá vždy použiť na rýchle úpravy účesu, čím vám ušetrí čas.) Vlasy rozdeľte na pramene a postupujte po jednotlivých prameňoch tak, že budete rovnomerne sťahovať vlasy nadol. Tento úsek pročešte, aby boli vlasy dobre rozčesané. Jednou rukou držte konce natiahnuté. Rozdeľte prameň, ktorý chcete natočiť, pričom začnite vzadu na krku a prechádzajte až k temenu, potom pokračujte po stranách a skončite vpredu hore.
- Uchopte prvý prameň vlasov. Ak uchopíte príliš veľa vlasov naraz, kefa nebude až taká účinná. Uchopte tenší prameň vlasov a kefu umiestnite podeň až ku korienkom. Omotajte prameň vlasov okolo kefy, aby ste ho natočili.
- Opatrne potiahnite kefu smerom von až ku končekom vlasov, pričom ju pomaly otáčajte dovnútra.
- Otáčajte kefou tak, aby sa na ňu vlasy natáčali od končekov až ku korienkom. Keď dospejete ku korienkom, podržte kefu na mieste asi 10 sekúnd.
- Napokon potiahnite kefu až ku končekom vlasov a nechajte z nej kučeru spadnúť.
- Ak sa vám vlasy zachytia do kefy, jemne ich z nej vymotajte. Následne si pročešte vlasy bežnou kefou, skôr než sa ich pokúsite natočiť znova.
- Opakujte postup pokým nedosiahnete požadovaný výsledok.
- Vypnite spotrebič a odpojte ho zo siete.
- Nechajte kefu na kučery vychladnúť.

**ČISTENIE A ÚDRŽBA**
- Vytiahnite zariadenie a nechajte ho ochladiť. Na utretie povrchov zariadenia použite mäkkú, mierne vlhkú handričku. Nedovoľte, aby sa do prístroja nedostala žiadna voda ani iná tekutina.

**Skladovanie**
- Vytiahnite zariadenie a nechajte ho ochladiť a potom ho uložte do jeho krabice, alebo na suché miesto. Nikdy ho neodkladajte, kým je ešte horúce, alebo kým je ešte v zásuvke.
- Nikdy neomotávajte tesne napájací kábel okolo zariadenia.
- Zariadenie nikdy nevešajte za kábel. Skladujte ho s voľne omotaným káblom. Kábel nikdy nenamáhajte, keďže to môže spôsobiť rozstrapkanie, alebo zlomenie kábla v mieste vstupu do zariadenia.

**ŽIVOTNÉ PROSTREDIE**

Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

**Podpora**
Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu!